

Zmluva o spolupráci 84/2020

uzatvorená v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „**Zmluva**“) medzi:

Názov: **Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**
Právna forma: príspevková organizácia Hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava, SR
IČO: 3079 4544
DIČ: 2021795358
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
Číslo účtu: SK05 0900 0000 0050 2800 1024; SWIFT: GIBASKBX
Konajúci osobou: Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka, zastúpená Ing. Máriom Mihalovičom, zástupcom riaditeľa
(ďalej len „**BKIS**“)

a

Názov: **Túlavé divadlo**
Právna forma: Občianske združenie
Sídlo: V. Clementisa 6448/16, 917 01 Trnava, SR
IČO: 36085707
Bankové spojenie: Tatra banka
Číslo účtu: SK03 1100 0000 0029 4806 5481
Konajúca osobou: Jakub Nvota
(ďalej len „**Spoluorganizátor**“)

BKIS a Spoluorganizátor (ďalej jednotlivo ako „**zmluvná strana**“ a spoločne ako „**zmluvné strany**“) sa dohodli nasledovne:

Preambula

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života, kultúry a zabezpečenie jej dostupnosti pre širokú verejnosť.

Bratislavské divadelné noci sú projektom, ktorý ponúka priestor pre mladých tvorcov v rámci scénického umenia, inšpiruje k originálnej tvorbe a vytváraniu autorských diel zameraných na tematiku Bratislavy a jej kultúrneho dedičstva. Projekt prináša podnety k obnove histórie a kultúry mesta Bratislava prostredníctvom umeleckej tvorby s reflexiou pre domáce a zahraničné publikum.

BKIS a Spoluorganizátor sa spoločne rozhodli na rozvinutí dramaturgie letného festivalu Kultúrne leto Bratislava 2020 (ďalej len „**KL 2020**“) a na spoločnom zorganizovaní nižšie uvedeného podujatia.

1. Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom Zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri organizovaní podujatia s názvom ***Bratislavské divadelné noci***, ktoré sa uskutoční v dňoch 5.8., 6.8., 7.8., 8.8., 9.8., 19.8., 20.8., 21.8., 22.8., 23.8.2020 vždy o 20,30 hod. na Nádvorí Starej radnice (ďalej len „**podujatie**“).
- 1.2. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že vstup pre verejnosť na podujatie je na základe kúpenej vstupenky v cene 15 € dospelí, 12 € seniori, 5 € ZŤP. Predaj vstupeniek sa uskutoční prostredníctvom www.inviton.eu a hodinu pred začiatkom predstavení v mieste konania podujatia.

2. Záväzky oboch zmluvných strán

2.1. Spoluorganizátor sa v rámci spolupráce pri organizovaní podujatia zaväzuje:

- 2.1.1. zabezpečiť priestor Nádvorí Starej Radnice na divadelné vystúpenia v dňoch 5.8., 6.8., 7.8., 8.8., 9.8., 19.8., 20.8., 21.8., 22.8., 23.8.2020 a na stavbu a demontáž pódia 4.8. a 24.8.2020;
- 2.1.2. splniť notifikačnú povinnosť voči mestu Bratislava ohľadom podujatia v zmysle zákona č. 96/ 1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov;
- 2.1.3. zabezpečiť dodanie a inštaláciu elektrickej prípojky;
- 2.1.4. zabezpečiť dramaturgiu podujatia vrátane účinkujúcich umelcov vrátane zabezpečenia všetkých nákladov spojených s ich účinkovaním; Spoluorganizátor sa zaväzuje uviesť predstavenia v súlade s programom, ktorý je neoddeliteľnou prílohou č. 1 Zmluvy;
- 2.1.5. zaväzuje sa dodržať všetky bezpečnostné a ochranné opatrenia v objekte konania podujatia pri príprave a realizácii predstavení v zmysle aktuálnych Opatrení Úradu verejného zdravotníctva Slovenskej republiky pri ohrození verejného zdravia, zodpovedá za ich nedodržanie;
- 2.1.6. že zodpovedá v súvislosti s podujatím za (i.) dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva, z práva na ochranu osobnosti a z práv na ochranu osobných údajov, za (ii.) prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo práva na ochranu osobnosti a/alebo z práv na ochranu osobných údajov budú porušené, za (iii.) včasné uzatvorenie licenčnej zmluvy s príslušnou organizáciou kolektívnej správy autorských práv – najmä, no nie limitovane so SOZA a (iv.) uhradenie akýchkoľvek poplatkov príslušnej organizácii kolektívnej správy autorských práv;
- 2.1.7. že týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie BKIS a/alebo podujatia licenciu na vyhotovenie a použitie obrazových a/alebo obrazovo-zvukových záznamov vystupujúcich, všetkých a akýchkoľvek umeleckých výkonov resp. diel vystupujúcich, ktoré budú na podujatí vykonané, za účelom ich použitia v zmysle § 97 ods. 3 písm. a) až e) vrátane (resp. § 19 ods. 4 a) až f) vrátane) zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský

zákon v znení neskorších predpisov, akoukoľvek formou vrátane použitia na internete v neobmedzenom rozsahu bez územného či časového obmedzenia;

2.1.8. vo všetkých a akýchkoľvek propagačných materiáloch k podujatiu umiestniť logo festivalu KL 2020, mesta Bratislava a logo BKIS (podľa zaslaného design manuálu) na všetkých propagačných materiáloch týkajúcich sa podujatia;

2.1.9. súhlasí s umiestnením vizuálov a bannerov festivalu KL 2020 v priestore konania podujatia;

2.1.10. že bude prezentovať podujatie v médiách ako súčasť KL 2020 a BKIS ako spoluorganizátora podujatia;

2.1.11. zabezpečí pre BKIS na vlastné náklady odohratie vlastnej divadelnej inscenácie pre školy v Mestskom divadle P.O.Hviezdoslava na základe dohody s Oddelením divadelného manažmentu BKIS, a to najneskôr do 28.2.2021;

2.1.12. že umožní v rámci podujatia a bude súčinný s BKIS pri zbere dát od návštevníkov podujatia, a tiež pri poskytovaní informácii týkajúcich sa organizácie podujatia - prípravy, zámeru, cieľov, štatistiky návštevnosti, podpory partnerov či financovaní podujatia.

2.1.12.1. Spoluorganizátor je uzrozumený, že cieľom zberu dát je:

- vyhodnotiť spokojnosť s kultúrnou ponukou v hlavnom meste,
- definovať a analyzovať preferencie spotreby kultúry v hlavnom meste,
- zmapovať vzťah k jednotlivým druhom umenia a kultúry,
- zanalyzovať návštevnosť a porozumieť prekážkam v návštevnosti podujatí,
- zhodnotiť spokojnosť s dostupnosťou podujatí v Bratislave.

2.2. BKIS sa v rámci spolupráce pri organizovaní podujatia zaväzuje:

2.2.1. zabezpečiť dodanie a inštaláciu pódia s rozmermi 6 x 5 m - strecha 7,7 x 5 m na Nádvorie Starej Radnice;

2.2.2. zabezpečiť 200 ks plastových stoličiek do hľadiska na Nádvorie Starej Radnice na všetky vystúpenia;

2.2.3. zabezpečiť priestory na skúšky predstavení v termínoch, ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu č. 2 Zmluvy

2.2.4. propagovať podujatie na webovej a FB stránke BKIS a v rámci možností u mediálnych partnerov.

3. Finančné podmienky k podujatiu

3.1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že svoje vklady do spoločnej spolupráce pri organizovaní podujatia budú financované samostatne každou zmluvnou stranou v rozsahu svojich záväzkov dohodnutých touto Zmluvou.

4. Vyššia moc

4.1. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí Zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci

zahŕňajú predovšetkým epidémie (napr. COVID-19 a pod.), prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

5. Záverečné ustanovenia

- 5.1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 5.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 24.8.2020.
- 5.3. Osoba podpisujúca Zmluvu v mene Spoluorganizátora sa týmto zaväzuje, že je oprávnená podpísať túto Zmluvu a udeliť všetky a akékoľvek súhlasy podľa tejto Zmluvy.
- 5.4. Spoluorganizátor zodpovedá v súvislosti s podujatím za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, hygieny a požiarnej ochrany. Spoluorganizátor zodpovedá aj za dodržiavanie všetkých platných zákonov a predpisov a za vedenie a prijatie všetkých náležitých a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochranu zdravia osôb, ktoré sa budú v priestoroch zdržiavať, ako aj na ochranu majetku tretích osôb nachádzajúceho sa v priestoroch v súvislosti s podujatím podľa Zmluvy.
- 5.5. V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 5.6. Zmluva nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.
- 5.7. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto Zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 5.8. Túto Zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a písomnou formou.
- 5.9. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
- 5.10. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, IČO, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
- 5.11. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je príloha č. 1 Program podujatia a príloha č. 2 Rozpis skúšok v priestoroch BKIS.

5.12. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

5.13. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, prejav ich vôle je určitý a vážny, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave dňa _____

V Bratislave dňa _____

Ing. Mário Mihalovič, zástupca riaditeľa
Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

Jakub Nvota, štatutár Túlavé divadlo

Príloha č. 1 k Zmluve: Program podujatia

5.8., 6.8., 20.8., 21.8.2020

Pliagy a Hnusoby

7.8., 8.8., 22.8.2020

Ešte jeden zázrak

9.8., 19.8., 23.8.2020

Don Quijote

Príloha č. 2 k Zmluve: Harmonogram skúšok

**1/ Miestnosť č. 12 na Židovskej ul. 1 v čase od 9:00 – 13:00 h
v termínoch:**

**2.7., 3.7., 6.7., 8.7., 9.7., 10.7., 13.7., 14.7., 15.7., 16.7., 17.7.,
20.7., 21.7., 22.7., 23.7., 24.7.2020**

**2/ Javisko Mestského divadla P.O.Hviezdoslava v termíne
stanovenom na základe dohody s Oddelením divadelného
manažmentu BKIS s tým, že Spoluorganizátor umožní účastníkom
divadelného workshopu, ktorý sa koná v priestore divadla, sledovať
prácu režiséra a hercov pri skúške/generálke pripravovaného
predstavenia.**